



Aabne linjer



**At sætte byer i bevægelse
kræver ildsjæle**

Vi skaber Det Gode Liv sammen



En kommune er et fællesskab. Vi, der bor og arbejder i kommunen, er en del af fællesskabet. Og når man er fælles om noget, skal man også bidrage til det, man er fælles om, og man har et ansvar for det.

Det Gode Liv er Aabenraa Kommunes mission. Det er vores eksistensberettigelse. Vi er fælles om at skabe Det Gode Liv sammen. Som kommune indgår vi altså i fællesskaber med borgere, foreninger og erhvervsliv om Det Gode Liv. Vi vil gerne være med til at skabe rammerne, men vi har en forventning om, at borgere og virksomheder tager initiativer og spiller med på, at vi alle skal leve Det Gode Liv - ud fra de forudsætninger, vi hver især har for det.

I dette nummer får du tre eksempler på, hvordan borgere, virksomheder og kommunen skaber det gode liv sammen. Du kan læse om en iværksætter, der har fået hjælp af vores erhvervspiloter. Vi besøger landsbyen Løjt Kirkeby, hvor lokale ildsjæle arbejder sammen med kommunen om at skabe udvikling. Og du får indsigt i projekt SundSkole 2020, som skal gøre det lettere for folkeskolernes personale at bringe bevægelse ind i skoledagen.

Vi fokuserer i dette nummer også på Aabenraa Kommunes nye kommunikationspolitik. God kommunikation er

en væsentlig forudsætning for, at vi lykkes med vores kerneopgave og skaber Det Gode Liv sammen med borgerne.

Du kan komme med på en arbejdsplads, hvor kommunikation spiller en altafgørende rolle, nemlig på Hjernecenter Syd. Og du får en eksperts syn på, hvordan vi som offentligt ansatte kan forholde os til vores ytringsfrihed, når vi også er underlagt tavshedspligt.

Og det er bare lidt af indholdet i dette nummer af Aabne linjer.

God læselyst!

Niels Johannesen
Kommunaldirektør

Aabne linjer

Udgiver

Aabenraa Kommune
Skelbækvej 2
6200 Aabenraa Kommune
Tlf. 7376 7676
www.aabenraa.dk

Ansvarshavende redaktør

Niels Johannesen

Redaktion

Vicekommunaldirektør Tom Ahmt
Leder Marianne Traberg,
Børnehaven Bakkehuset
Områdeleder Randi Bendix Keller Mortensen,
Mad & Måltider
Sekretariatsleder Tommy G. Svendsen,
Ledelsessekretariatet Social & Sundhed
Teamleder Helle Malene Olsen,
Vækst & Erhverv
Kommunikationskonsulent Rie Nielsen,
Byrådssekretariatet
Kommunikationskonsulent Dorthe Lindahl,
Byrådssekretariatet

Kontakt redaktionen

kommunikation@aabnraa.dk

Oplag: 3700

Layout og tryk: Dafolo A/S

Forside

*I Løjt Kirkeby arbejder lokale kræfter og kommunen sammen om byudvikling.
Foto: Poul F. Skøtt*

Indhold

Leder
side 02

Vilje til virksomhed
side 04

Landsbyen Løjt i bevægelse
side 05

Læring med kroppen forrest
side 06

Malene er borgernes nye vejleder
side 07

Social & Sundhed 2007-2017
side 08-09

Ny kommunikationspolitik
side 10-11

Velkommen til Danmark
side 12

Når stormfloden truer
side 13

Småstof, jubilæer, skattejagt
side 14-15

Efter fyraften
side 16



side 4



side 6



side 10



side 12



side 13

Vi har vilje til virksomhed

Erhvervspiloterne er et af de tiltag i Aabenraa Kommune, der skal gøre det lettere at være virksomhed. Piloten er bl.a. virksomhedens stifinder i det kommunale system.

Af Rie Nielsen

På en naturskøn plet ved Sønderhav er biolog Jacob Peter Jacobsen i gang med at etablere en kursusvirksomhed og Bed & Breakfast, hvor man som gæst kan finde fuldstændig ro.

Jacob Peter Jacobsen er en af de iværksættere og virksomhedsejere, der har fået hjælp af kommunens erhvervspiloter. Han har haft brug for vejledning i forbindelse med etableringen af sin virksomhed, hvor han anlægger søer og små bakker i landskabet og planter levende hegn, samtidig med at han sætter huset i stand med bæredygtige materialer og gamle teknikker.

- Der er løbende mange ting, jeg har behov for at spørge kommunen om, f.eks. hvad jeg skal gøre, hvis jeg vil rejse en vindmølle, bygge en svedhytte eller etablere et naturbad i haven. Jeg kender til natur fra mit fag som biolog, men jeg ved ikke ret meget om erhverv.

- Så jeg synes, piloterne er guld værd. Det er genialt, at kommunen har en ordning, hvor man kan få hurtig hjælp

og vejledning, konstaterer Jacob Peter Jacobsen.

Byggesagsbehandler Peter Mumm er i den anden ende af røret, når Jacob Peter Jacobsen ringer. Peter Mumm er den ene af kommunens to erhvervspiloter. Den anden er Ellen Kankelborg, som tager alle de opkald, der handler om grundsalg. Erhvervspiloterne er et tilbud om én indgang til kommunen for erhvervslivet.

Løsningsorienteret dialog

Peter Mums opgave er hurtigt at finde svar på de spørgsmål, borgerne har til kommunen om deres virksomheder.

- Som kommune er vi jo en myndighed. Men vi gør alt, hvad vi kan, for at borgeren kan realisere ønskerne for sin virksomhed. I så vid udstrækning som muligt, pointerer han.

- Vi går i en løsningsorienteret dialog samtidig med, at vi f.eks. vejleder om, hvilke tilladelser et givet projekt vil kræve, hvordan man ansøger og den slags. Vi hjælper med at lægge en køreplan, så borgeren spilder så lidt tid som muligt, for det er jo dyrt, forklarer Peter Mumm.

Han har ikke konkrete tal på, hvor mange henvendelser kommunen får fra virksomhederne, for det ikke alle, der bliver til sager.

- Mange ting klares ved en kort snak over telefonen. Andre sager kan være komplicerede og implicere flere afdelinger. F.eks. hvis en borger vil lægge en virksomhed i tilknytning til sin private bolig, hvor der måske både skal etableres nye tilkørselsforhold og parkeringspladser.

Peter Mumm er sikker på, at erhvervspilotordningen gør en forskel:

- Jeg synes bestemt, vi hjælper folk. Og det er mit indtryk, at de er glade for hjælpen.

Fakta

Byrådets mission er, at vi skaber Det Gode Liv sammen med borgerne. Det gør vi inden for tre temaer: Vilje til virksomhed; Sundhed og læring; Byer i bevægelse. Denne artikel er et eksempel på, hvordan vi skaber det gode virksomhedsliv sammen med ejerne.

Erhvervspiloten er bl.a. for dem der: Vil udvide eller bygge om på sin virksomhed, vil flytte sin virksomhed til kommunen og købe en grund, eller vil fremtidssikre sin virksomhed på en ny placering i kommunen.



Biolog Jacob Peter Jacobsen på sin grund ved Sønderhav, hvor han indretter et refugium i naturen for både mennesker og dyr. Han mener, erhvervspilotordningen er guld værd. Foto: Poul F. Skøtt

Landsbyen Løjt i bevægelse



Det giver lokal gejst, når kommunen bakker op om noget, det gør byen attraktiv. Det mener Anna Clausen, Eigil List og Karsten Gram (tv.). De står ved de to gamle huse, der skal rives ned for at gøre plads til en aktivitetsplads. Foto: Poul F. Skøtt

Løjt Kirkeby er en af Aabenraa Kommunes attraktive byer. Her er mange ildsjæle, som arbejder for byens udvikling bl.a. sammen med kommunen.

Af Rie Nielsen

Løjt Kirkeby er en populær by i Aabenraa Kommune. Her er kirke, skole og butikker. Men Løjt Kirkeby mangler byrum, hvor man f.eks. kan sidde med sin madkurv eller spille bold.

Det bliver der nu gjort noget ved. Byrådet har godkendt en udviklingsplan for Løjt Kirkeby, udarbejdet af kommunen sammen med Løjtland Fællesråd, lokale borgere og den kommunale landdistriktscoach. En af ideerne i planen er at anlægge en aktivitetsplads mellem skolen og hallen. Det kræver dog, at to gamle huse rives ned. På baggrund af en lokal ansøgning har kommunen derfor købt dem med støtte fra nedrivningspuljen.

Den kommende aktivitetsplads er et eksempel på, hvordan kommunen kan skabe det gode liv sammen med borgerne. Kommunen kan støtte op om små og større projekter bl.a. via nedrivningspuljen eller f.eks. ved at lave områdefornyelse. Det sker også i Løjt Kirkeby, hvor programmet for områdefornyelsen bliver behandlet politisk i dette forår.

Fællesrådet samler byen

Hvis samarbejdet skal være effektivt, må byen have en organisation, hvor kommu-

nen kan henvende sig. Løjtland Fællesråd er paraplyorganisation for alle byens foreninger, virksomheder og institutioner. Fællesrådet repræsenterer byen, men arbejdet med at udføre udviklingsplanens ideer sker i byudviklingsgrupper, hvor alle borgere kan være med.

- Man skal fra kommunens side være dygtig til at inddrage de lokale, så de får ejerskab til de forandringer, der sker i byen, pointerer Eigil List, formand for Løjtland Fællesråd.

Han har arbejdet tæt sammen med projektleder Anna Clausen fra kommunen og landdistriktscoach Karsten Gram om udviklingsplanen og om den kommende områdefornyelse. Det gode samarbejde handler meget om at afstemme forventninger, mener Anna Clausen:

- I sidste ende handler det om mennesker og relationer. Når vi går ind i et samarbejde, må vi ikke dræne ildsjælenes motivation med misforståelser. Vi skal pleje relationer og opbygge et tillidsfuldt forhold. F.eks. skal man fortælle, at man ved kommunalt finansierede projekter også afgiver lokal suverænitet, da politikerne ønsker indflydelse på, hvad pengene bruges til.

En byudviklingsgruppe arbejder med aktivitetspladsen, og Karsten Gram er med på sidelinjen.

- Jeg bakker bl.a. op ved at gøre gruppen opmærksom på puljen til ned-

rivning af huse. Jeg kunne se, at hvis kommunen spillede med ved at købe husene og rive dem ned, ville vi underbygge de aktive ildsjæles arbejde. Vi kommer ingen vegne uden hinanden, og min rolle er at forsøge at binde det hele sammen, både de store og små projekter, forklarer han.

Eigil List mener, at de små projekter også gør en forskel. Han nævner Løjt Kirkebys flagalle som eksempel. Få uger efter, en ildsjæl havde fået ideen, havde byen samlet ind og købt flag og flagstænger:

- Kommunen er ikke ansvarlig for, hvordan vi har det i landsbyerne. Kommunen kan være nok så god. Hvis landsbyen ikke vil gøre noget selv, så sker der ingenting, pointerer Eigil List.

Fakta

Byrådets mission er, at vi skaber Det Gode Liv sammen med borgerne. Det gør vi inden for tre temaer: Vilje til virksomhed; Sundhed og læring; Byer i bevægelse. Denne artikel er et eksempel på, hvordan vi skaber bevægelse i byerne sammen med borgerne.

Læring med kroppen forrest



Michael Beck er lærer i udskolingen på Stubbæk Skole, hvor han underviser i naturfag og idræt. Han bruger mest bevægelse som brainbreaks i løbet af skoledagen. Foto: Poul F. Skøtt

Alle kommunens folkeskoler er med i projekt SundSkole 2020, der skal styrke bevægelsen i skoledagen. Som led i projektet får alle lærere, pædagoger og ledere på alle folkeskolerne et kompetenceløft, så de bliver klædt bedre på til bevægelse.

Af Rie Nielsen

Vi kender det nok alle sammen. Når vi har siddet stille længe nok, skal vi op at stå og gerne have lidt luft.

Sådan er det også for eleverne. Med den nye reform er det indført som et krav, at alle folkeskoleelever skal have 45 minutters bevægelse i løbet af en skoledag. I Aabenraa Kommune arbejdes der systematisk på at nå det mål. Det sker bl.a. via projekt SundSkole 2020, som er støttet af A.P. Møller Fonden. Frem mod 2020 får hele det pædagogiske personale på alle folkeskoler et kompetenceløft, så de får lettere ved at bruge bevægelse i skoledagen. Alle kommunens skoler får dermed en bevægelsesskolecertificering.

Det sker i løbet af dette skoleår og det næste. En af de skoler, der er længst i forløbet med certificeringen, er Stubbæk Skole. Når eleverne i naturfagslærer Michael Becks klasse har brug for det, giver

han dem et brainbreak. Han giver hjernen en pause.

- Der er mange måder at bruge bevægelse på i løbet af en skoledag. Jeg bruger det meget til brainbreaks, men man kan også bruge det decideret i undervisningen. I fysik kan jeg f.eks. få eleverne til at "løbe det periodiske system", nævner Michael Beck.

Leg skaber trivsel

Han har altid brugt bevægelse og leg i sin undervisning, men han forventer, at hele skolen får sat bevægelsen mere i system, når personalet har gennemført de kurser, de skal på.

- Indtil videre har kurset haft en praktisk tilgang til emnet, hvor vi har fået inspiration til bevægelse i undervisningen. Det vil gøre vores indsatser mere strømlinet, tror Michael Beck.

Han har arbejdet på Stubbæk Skole i fem år, og han mærker tydelig forskel på, hvor meget eleverne bevæger sig nu i forhold til tidligere:

- Engang ville 80% blive siddende i klassen med sin telefon, hvis man gav eleverne fem minutters luft. Det sker ikke længere. Nu løber mange ud og leger eller spiller bold. Det betyder også rigtig meget

for trivslen, for det er svært at mobbe en, man har rørt ved. Og det kan man ikke undgå, når man bevæger sig sammen, pointerer Michael Beck.

Lea Kølby fra Kultur, Plan & Fritid er projektansvarlig for SundSkole2020. Hun forventer sig meget af projektet:

- Det er enestående, at vi som kommune har mulighed for at lave et så omfattende kompetenceløft. Det pædagogiske personale på alle skoler får redskaber til at bruge bevægelse på en kvalificeret måde. Det giver et godt afsæt for at fremme en varieret skole, hvor eleverne trives og lærer på en mere inspirerende og helhedsorienteret måde.

Fakta

Byrådets mission er, at vi skaber Det Gode Liv sammen med borgerne. Det gør vi inden for tre temaer: Vilje til virksomhed; Sundhed og læring; Byer i bevægelse. Denne artikel er et eksempel på, hvordan vi skaber sundhed og læring sammen med børn og voksne på skolerne. Læs mere på sundskole2020.dk.

Malene er borgernes nye vejleder



Som borgervejleder er det Malene Ravn Neumanns opgave at guide borgerne til rette afdeling eller kontor og hjælpe, når informationer fra kommunen er svære at forstå. Foto: Karin Riggelsen

Malene Ravn Neumann er klar til at hjælpe borgerne på ret kurs, når de farer vild i kommunens kringelkroge. Hun er Aabenraa Kommunes nye borgervejleder.

Af Dorthe Lindahl

Aabenraa Kommune har fået en borgervejleder, som guider borgerne, så ingen løber spidsrod fra kontor til kontor eller drukner i lovparagraffer og snørklede kommunale formuleringer i breve og anden information.

Den nye borgervejleder hedder Malene Ravn Neumann, og hun har sin base i Borgerservice på rådhuset i Aabenraa. Her har hun både træffetider, hvor borgerne kan henvende sig personligt og telefontider, hvor man kan ringe til hende. Hver anden uge møder hun borgerne i borgerservice på biblioteket i Bov.

- Vi vil rigtig gerne, at borgerne er så selvstændige som muligt, men der vil altid være en målgruppe, som har brug for hjælp. Og de kan komme til mig, fortæller hun.

Neutral person

Malene Ravn Neumann kan bl.a. guide og vejlede borgerne, hvis de har svært ved at forstå information fra kommunen

eller en anden myndighed, er i tvivl om, hvilken afdeling de skal kontakte eller ønsker vejledning til at klage over en afgørelse.

Grænsen går der, hvor det bliver til egentlig sagsbehandling.

- Borgerne vil opleve mig som en neutral person, fordi jeg ikke sagsbehandler. Hvis en borger for eksempel vil klage, kan jeg vejlede om, hvordan man gør. Jeg kan også forklare en afgørelse, så borgeren måske vælger ikke at klage alligevel, forklarer hun.

Den første tid i det nye job har Malene Ravn Neumann bl.a. brugt til at besøge kontorer og afdelinger på rådhuset og lære organisationen at kende.

- Jeg synes generelt, man er god til at vejlede borgerne. Men som medarbejder får man indimellem kendskab til problematikker, som ligger uden for ens eget område. Så kan man henvise borgerne til mig, opfordrer hun.

Trives som bindeled

Malene Ravn Neumann er uddannet socialrådgiver. Hun har arbejdet både i det offentlige og det private i mere end ti år og har stort kendskab til offentlig forvaltning.

Hun søgte jobbet som borgervejleder, fordi hun trives med den koordinerende rolle, der ligger i at vejlede borgerne og guide dem videre til den rette hjælp.

- Jeg har tidligere arbejdet med borgere, der ofte har flere problematikker på en gang. Det kan være svært som enkelt medarbejder at hjælpe med det hele. Men nu kan jeg gøre mit til, at borgerne kommer det rette sted hen, forklarer hun.

Fakta Fakta

Alle er velkomne til at henvise borgere til borgervejleder Malene Ravn Neumann på mrn@aabenraa.dk eller telefon 7376 7083.

Man kan sætte en særlig frase fra skabloncentret ind i sin mail, når man skriver til borgervejlederen, så hun får alle relevante informationer. Du kan finde frasen "Besked til borgervejleder Malene Ravn Neumann" i mappen "Fælles Fraser" i Dynamictemplate.

Se træffe- og telefontider på aabenraa.dk under Vores kommune/Kontakt kommunen/Borgervejleder.

Social & Sundhed 2007-2017

Aabenraa Kommune fylder 10 år i 2017. Hen over året kigger Aabne linjer tilbage på de første 10 år i Aabenraa Kommunes udvikling. Denne gang besøger vi Social & Sundhed.

Af Dorthe Lindahl

Tre spørgsmål til Jakob Kyndal, direktør i Social & Sundhed



Hvad er den største forandring, der er sket på dit område i Aabenraa Kommunes første 10 år?

- Professionaliseringen er generelt blevet langt større, og hele sundhedsområdet er blevet væsentligt styrket pga.

de nye opgaver, der er kommet til. Vi har bl.a. overtaget genoptræningsområdet og etableret Træning & Forebyggelse.

Samtlige medarbejdere i Social & Sundhed arbejder i dag ud fra én fælles kerneopgave: Sundhed, mestring og fællesskab. Og vi arbejder alle efter samme rehabiliterende tilgang i indsatsen for at skabe Det Gode Liv sammen med borgerne. Vi har for at lykkes med kerneopgaven gennemført en ambitiøs organisationsudvikling med fokus på bl.a. at styrke det tværfaglige samarbejde og fælles kompetenceudvikling. Vi har også implementeret nye styringsværktøjer og ét nyt fælles IT-fagsystem. Endelig er vi kommet rigtig langt med udvikling og udbredelse af velfærdsteknologier i samspil med borgeren og virksomheder.

Giv et eksempel på, hvor det er blevet bedre at være borger i Aabenraa Kommune?

- Vi leverer kvalitet for borgerne. F.eks. viser en evaluering af Special- og Reha-

biliteringscenteret gode resultater både i forhold til borgernes oplevelse og den faktiske effekt. Vi har desuden skabt en akutfunktion og rehabiliterende teams, som lykkes godt på ældreområdet.

Vi har også generelt høj kvalitet i vores botilbud, og Autismecenter Syd og Hjernecenter Syd går foran i udviklingen af nye tilgange til at arbejde med borgernes fremskridt og effekt.

Vi bliver flere og flere ældre. Hvordan løser vi opgaven de næste 10 år?

- I fremtiden vil borgerne i endnu større grad blive i stand til at mestre deres eget liv. Samtidig betyder den teknologiske udvikling og nye behandlingsmetoder inden for f.eks. demens og kronikerområdet, at vi får nye metoder til at løse kerneopgaven.

Der bliver også stadigt større fokus på fællesskab, hvor vi samarbejder med pårørende, frivillige og andre ressourcer i vores omgivelser.

Borgerne er med, når vi løser opgaverne

Den rehabiliterende tilgang gennemsyrrer den måde, Social & Sundhed løser den fælles kerneopgave om sundhed, mestring og fællesskab.

I Social & Sundhed er man i høj grad gået fra at levere service til borgerne til at løse opgaverne sammen med borgerne. Omkring 1.800 medarbejdere har været på kursus i den rehabiliterende tilgang, der skal hjælpe borgerne til selvhjælp.

- Det handler om at hjælpe borgerne til bedst muligt at mestre hverdagen og give mulighed for Det Gode Liv. Jo mere borgerne vænner sig til tanken om, at det er hjælp til selvhjælp at klare sig selv, jo mere bliver tankegangen forhåbentlig selvforstærkende. Det frigiver samtidig ressourcer til de borgere, der ikke kan selv, forklarer afdelingschef i Sundhed & Forebyggelse Michael Metzsch.

Udviklingen mod det nære sundhedsvæsen, hvor kommunerne har overtaget en række sundhedsopgaver fra sygehusene, har givet nye opgaver til Social & Sundhed siden 2007.

- Det var forventet med kommunalreformen, at det kommunale sundhedsvæsen skulle udbygges, og vi skulle løse mere komplekse opgaver. Og det må man sige, vi gør! Førhen havde vi f.eks. midlertidige pladser på plejehjemmene for borgere, der havde brug for aflastning. Nu har vi samlet pladserne på Special- og Rehabiliteringscentret med meget specialiseret personale, så vi kan håndtere opgaven med f.eks. at hjælpe borgerne med at kunne håndtere hverdagen efter en sygehusindlæggelse, fortæller Michael Metzsch.

Specialiseringerne har også medført at flere funktioner er blevet samlet på færre

adresser. Det gælder f.eks. på træningsområdet.

- Jo mere komplekse opgaverne er blevet, des mere stiger behovet for specialiserede medarbejdere, og så er vi nød til at samle os og skabe stærke, faglige miljøer, hvor vi løser opgaverne med borgerne, forklarer Michael Metzsch.



1. januar 2007 overtog Aabenraa Kommune ansvaret for genoptræning af udskrevne sygehuspatienter.

Vi vil mere med velfærdsteknologi

På ti år har Aabenraa Kommunes arbejde med velfærdsteknologi været igennem en rivende udvikling. I dag er vi en af forgangskommunerne.

I 2007 var velfærdsteknologi mest noget, man talte om. De første velfærdsteknologier man implementerede i de efterfølgende år var af mere enkel karakter som f.eks. loftslifte, skylle-tørre-toiletter og robotstøvsugere.

- I dag er velfærdsteknologi en naturlig del af hverdagen for både vores borgere og medarbejdere. Vi finder de løsninger, der giver det rigtige match mellem borgerens behov og det potentiale, løsninger giver, fortæller Anne Pagh, der er konsulent for velfærdsteknologi i Ledelse & Udvikling.

Aabenraa Kommune blev tidligt medudvikler på nye teknologier og samarbejder

nu med virksomheder både lokalt, nationalt og internationalt. Allerede i 2012 gik Aabenraa og de andre sønderjyske kommuner i 2012 sammen om udviklingen af nye løsninger.

- I Aabenraa Kommune er vi meget bevidste om, at vi skal sørge for bæredygtige løsninger, der løfter kvaliteten og giver værdi for borgerne, forklarer Anne Pagh.

Fra one size fits all til individuelle løsninger

Vi er nu i gang med 3. generation af velfærdsteknologi, som f.eks. virtuelle løsninger i borgernes hjem eller apps, der er skræddersyet til den enkelte borgers behov.

Et eksempel er projektet Dit liv borgere, hvor strukturapps hjælper borgere i hverdagen. Det kan f.eks. være apps, der via korte film viser, hvordan man går i bad eller tager bussen.

- De nye teknologier giver kæmpe værdi for borgerne, når teknologierne integreres i opgaveløsningen og når udvikling sker i et tæt samarbejde mellem borgerne og medarbejdere, fortæller Anne Pagh.



I 2011 testede Rønshave Plejecenter i Bov robotstøvsugere.

Rise er stadig borgernes hjem

Sosu-assistent Anette Markussen var med på holdet, da tre plejehjem blev samlet til Rise Parken i 2013.

For Anette Markussen er et af kendetegnene ved Rise Parken, at det er et hjem og ikke en institution. Hun fremhæver hygge og tryghed som kendetegn for plejehjemmet, til trods for at der er færre hænder og flere dokumentationsopgaver.

- Vi drikker f.eks. formiddagskaffe sammen med de ældre i stedet for at sidde i en personalestue adskilt fra beboerne. Beboerne har også fået bedre fysiske rammer inddelt i mindre huse.

Der er flere borgere med demens på plejehjemmet end tidligere og nye metoder til at håndtere, at borgerne kan være aggressive verbalt og fysisk.

- Vi arbejder med, hvordan fysisk kontakt og nærhed kan skabe ro og tryghed for borgerne, så vi undgår at bruge magtanvendelse, fortæller Anette Markussen.

Hun oplever, at ledelsen er lydhør over for ønsker til kompetenceudvikling.

- Vi har fået en akutaflastning for borgere, der har problemer med alkohol- eller medicinmisbrug. Det er en ny gruppe borgere for mig, så det er positivt, at ledelsen lytter, når jeg efterspørger nye kompetencer.



I 2013 flyttede beboere og medarbejdere fra det tidligere Rise Plejehjem, Ældrecenter Midtpunkt i Bolderslev og plejehjemmet i Kliplev sammen i Rise Parken.

Aabenraa Kommune har fået en ny

Michael fik hjælp til at se vejen



Ny bolig, ny bil, job? Det er ikke altid let at se, hvor man skal ende og begynde. For Michael gav en tegning struktur på fremtidsplanerne. Her sidder han mellem Dorte K. Jepsen og Nicole Hertz. Foto: Karin Riggelsen

Den nye kommunikationspolitik bygger på Aabenraa Kommunes værdier åbenhed og dialog. Disse værdier kendetegner også kommunikationen med borgerne på Hjernecenter Syd & Tale, Høre, Syn.

Af Dorthe Lindahl

Evnen til at tale og huske og til at planlægge og løse problemer er nogle af de funktioner, der kan være påvirket, hvis man har en hjerneskade. Derfor er det vigtigt for medarbejderne i Hjernecenter Syd & Tale, Høre, Syn at tage udgangspunkt i den enkeltes situation, når de kommunikerer med borgerne.

Centeret støtter bl.a. borgerne i at begå sig i sociale sammenhænge, passe et arbejde og klare sig i hjemmet. Hele

vejen rundt arbejder medarbejderne ud fra den rehabiliterende og coachende tilgang, så borgerne så vidt muligt kan mestre deres liv.

Kommunikationspolitikken beskriver åbenhed og dialog som de centrale værdier i al kommunikation i Aabenraa Kommune. Den tilgang kan man nikke genkendende til i Hjernecenter Syd.

- Vi når ingen steder uden åbenhed og dialog. Og allerførst skal der være tillid og tryghed mellem borgerne og os. Det er også vigtigt, at der er stor åbenhed mellem os og de pårørende, fastslår Nicole Hertz, der er pædagog i afdelingen Vedligeholdet.

- Den rehabiliterende tilgang gør faktisk, at vi er mere åbne end tidligere, og at vi tør sig til borgerne, at de har nogle

udfordringer. Det er nødvendigt, hvis de skal blive bedre til at mestre deres liv så selvstændigt som muligt. Vi er også begyndt at bruge coaching til de borgere, der kan mestre det, forklarer Dorte K. Jepsen, afdelingsleder i hjernecentrets aktivitetscenter i Tinglev.

Tegnet udviklingsplan

En af de metoder, som Hjernecenter Syd bruger, er at lave tegnede versioner af borgernes udviklingsplaner. Ideen udspringer af en tegning, som Dorte K. Jepsen, havde lavet.

- Jeg havde tegnet en planche med en vej, som viser udviklingen fra fortid til nutid og videre til fremtiden for at visualisere den proces, som vi skal hjælpe borgerne i, forklarer hun.

Nicole Hertz blev inspireret og bruger nu tegningen af vejen, når hun laver udviklingsplaner sammen med borgerne. På tegningen viser hun borgerens mål nu og i fremtiden, og i hvilken rækkefølge de skal arbejde med målene.

Tegning giver struktur

En af de borgere, der har haft gavn af en tegnet udviklingsplan, er Michael. Han kommer i aktivitetscentret fem dage om ugen og hjælper bl.a. med at køre ud og slå græs og klippe hække både alene eller sammen med andre borgere.

- Nicole spurgte "Hvad vil du?", og det har været fedt at være med til at bestemme og byde ind. Tegningen giver mig struktur og en følelse af at være ansvarlig og selvstændig, fortæller han.

Udviklingsplanen viser, at Michael snart flytter i egen bolig, og derefter skal der fokus på job, og så skal drømmen om en ny bil føres ud i livet.

Vi har ret til at ytre os

Som offentligt ansatte har vi samme ret til at ytre os offentligt som alle andre borgere.

Af Dorthe Lindahl



Vibeke Borberg

Kommunikationspolitikken indeholder et særligt afsnit om offentligt ansattes ytringsfrihed. Det er en god idé med sådan et afsnit, mener Vibeke Borberg, der er ph.d. i medieret og chef for Forskning og Viden på Danmarks Media- og Journalisthøjskole.

Hun påpeger dog, at man som offentligt ansat skal være særligt opmærksom på, at man ofte bevæger sig i et felt mellem ytringsfrihed og tavshedspligt. Tavshedspligten skal sikre, at offentligt ansatte kan behandle følsomme oplysninger som led i deres arbejde uden risiko for, at sådanne oplysninger spredes i offentligheden. Tavshedspligten sætter derfor grænser for offentligt ansattes ytringsfrihed.

- Man skal have respekt for sin tavshedspligt og for, at man har en særlig viden. Derfor er det en god idé at sætte sig ind i, hvad tavshedspligten egentlig dækker over, anbefaler Vibeke Borberg.

Privatperson eller ansat

Det er også vigtigt at gøre sig klart, hvornår man udtaler sig som ansat, og hvornår man udtaler sig som privatperson. Når man udtaler sig som ansat, omtaler man ifølge kommunikationspolitikken beslutninger truffet i Aabenraa Kommune loyalt og er underlagt arbejdsgeberens almindelige ledelsesret.

Som privatperson har man ret til at ytre sig om de politiske beslutninger, der bliver truffet.

- Mange offentligt ansatte bor i den kommune, hvor de er ansat, og bliver personligt påvirket af de beslutninger, politikerne tager. Det må man som udgangspunkt gerne give sin holdning til kende om, understreger Vibeke Borberg.

Ytringsfriheden gælder, uanset om man ytrer sig i et debatindlæg i avisen eller poster et opslag på Facebook.

- Der gælder de samme regler på sociale medier som alle andre steder. Men risikoen eller muligheden for spredning er meget større på sociale medier end i en avis eller på et debatmøde, forklarer hun.

Hendes råd til Aabenraa Kommunes ledere lyder:

- Hav ytringsfrihed på dagsordenen og vær tydelige om, hvad der er tavshedsbelagte oplysninger internt og eksternt. Fortæl også medarbejderne, at der ikke er noget til hinder for, at de tager del i den offentlige debat.

Gå til chefen

Hvis man som medarbejder kommer i besiddelse af oplysninger om forhold på arbejdspladsen, som er stærkt kritisable eller direkte ulovlige, opfordrer Vibeke Borberg til, at man går til sin nærmeste chef. Det kan f.eks. være oplysninger om misbrug af offentlige midler, manglende reaktioner på indberetninger om omsorgssvigt af børn eller dårlige eller farlige arbejdsforhold.

- Chefen har pligt til at tage sig af henvendelser af den art. Det kan være hårdt som medarbejder at stå alene med viden af denne type, og det kan være en hjælp at inddrage dem, der kan og bør tage hånd om problemerne. Hvis ikke chefen er lydhør, så prøv højere oppe i systemet. Hvis ikke der er imødekommendehed, kan det være berettiget

at gå offentligt ud med oplysningerne som whistleblower.

Vibeke Borberg anbefaler, at arbejdspladsen har en procedure for, hvordan man håndterer sådanne situationer og drøfter emnet på arbejdspladsen.

Fakta

God kommunikation er en væsentlig forudsætning for, at vi lykkes med vores kerneopgave og bidrager til at skabe Det Gode Liv sammen med borgerne.

Aabenraa Kommune har fået en ny kommunikationspolitik, som beskriver tre væsentlige kommunikationsrelationer, vi som ansatte indgår i: relationen til borgerne, relationen til eksterne interessenter og samarbejdspartnere og relationen til hinanden som ansatte. Politikken indeholder også et afsnit om ytringsfrihed.

Din arbejdsplads kan bestille trykte eksemplarer af kommunikationspolitikken i Byrådssekretariatet på mail hlp@aabenaar.dk

Læs også kommunikationspolitikken på Medarbejderportalen under Hjælp til alle/Kommunikation

Velkommen til Danmark

Samarbejde mellem jobcentret, AOF Syd og Integro hjælper voksne flygtninge ind i det danske samfund. Sproget er den største udfordring, men indstillingen er vigtigst.

Af Rie Nielsen

Hvorfor er det så vigtigt at møde til tiden? Og hvad er et skattekort? Spørgsmålene kan være mange, når man kommer til Danmark som flygtning og bliver placeret i en kommune. Og svarene er vigtige for, at flygtningene kan integrere sig i samfundet.

I Aabenraa Kommune arbejder tre parter tæt sammen om at løfte opgaven: jobcentret, sprogskolen AOF Syd og kursus- og rådgivningsvirksomheden Integro. Jobcentret finder først en bolig til flygtningen og har derefter en tjekliste på seks sider af ting, der skal sættes flueben ved. Det er bl.a. CPR-nummer, skattekort, NEM-konto, lægevalg og kørekort.

Loven siger, at flygtningen så vidt muligt indenfor to uger skal have et virksomhedsrettet tilbud medmindre det er åbenbart, at flygtningen ikke er i stand til at deltage i et, og senest ved integrationsprogrammet start, som er senest efter en måned. Senest en måned efter ankomsten skal flygtningen også være i gang på sprogskolen.

- Der bliver stillet krav lige fra starten. Vi indgår en kontrakt, hvor flygtningene skriver under på, de vil integrere sig. Målet er selvforsørgelse, og de skal anses for jobparate fra starten, medmindre det er åbenlyst, at de ikke er det. Efter tre måneder foretages en endelig visitering, forklarer socialrådgiver Jytte Jeppesen.

Projektleder Lotte Sørensen fra Integro supplerer:

- Det kan gøre nogle frustrerede, at de skal i gang uden at kunne tale dansk. Bl.a. har en del af vores nye danske kvinder aldrig haft et arbejde og er måske analfabeter. I Danmark skal man både arbejde, gå i skole og aflevere børnene i daginstitution, hvilket kan være svært at forstå. For de fleste mænd er frustrationen, at de ikke kan forsørge deres familier ved at få et job



Zahra Ali Al-Ahmad er flygtning fra Syrien, hvor hun var husmor. Hun er 31 år og har fire børn. Hun var først i virksomhedspraktik på et hotel og er nu i et IGU-forløb på Fuldtæfferen på Høje Kolstrup, hvor hun hjælper til i caféen. Det synes hun er supergodt. Det har givet hende et nyt liv, siger hun. Foto: Poul F. Skøtt

med det samme. Derfor er det vigtigt, at de forstår, hvordan det hele hænger sammen.

Klokken 7 er klokken 7

Integro skaffer praktikpladserne og lægger sammen med flygtningene planer for deres fremtidige tilknytning til arbejdsmarkedet i form af løntilskud, job eller IGU.

- Vi bruger også tid på at afklare vores forventninger til hinanden. F.eks. at kl. 7 er kl.7, når man har en aftale, uanset om det er på jobbet eller hos lægen, forklarer Lotte Sørensen.

På sprogskolen bliver der også stillet krav. Man skal bestå den danskprøve, man bliver visiteret til: Dansk 1 er for analfabeter. Dansk 2 er på folkeskoleniveau. Dansk 3 er for de uddannede.

- Det går lettest med at lære dansk, hvis man er forholdsvis ung og allerede har en uddannelse. Det kan være meget svært, hvis man er oppe i årene og kommer fra en fjern kultur. Men faktisk er det tit analfabeterne, der er mest taknemmelige, fordi de får lov til at lære at læse og skrive, fortæller Martin Carstensen, forstander for AOF Syd.

Han fremhæver engagementet hos den enkelte som afgørende for at klare sig i Danmark.

- Med et godt drive kan man få succes selv med dårlige forudsætninger. Og der er meget, der lykkes. Det har vi set masser af eksempler på. Det handler om, at hver enkelt skal sætte sig realistiske mål, og det kan vi hjælpe med, pointerer Martin Carstensen.

Jytte Jeppesen supplerer:

- Det, vi gør, er hjælp til selvhjælp. Det er flygtningenes eget ansvar, at de bliver integrerede og selvforsørgende, men vi kan hjælpe dem. Hvis de tager det til sig, så lykkes det også. Og mange er virkelig taknemmelige for at få lov til at være her. De vil bare ud og klare sig selv.

Fakta

I 2016 modtog Aabenraa Kommune 62 flygtninge.



Sandsække er et af de bedste våben mod fremstormende vandmasser. Det døgn, da stormfloden ramte, blev der fyldt 12.000 sandsække til fordeling mellem Aabenraa og Haderslev kommuner. Her er et lille lager på Aabenraa Havn. Fra venstre Jarl V. Hansen, Mikkel Bigum og Lindy Biel. Foto: Poul F. Skøtt

Når stormfloden truer

Alt klappede under stormfloden 4. januar. Takket være tæt samarbejde bl.a. mellem beredskab, kommune og forsyningsselskab, blev Aabenraa ikke oversvømmet.

Af Rie Nielsen

Mange af os holdt vejret i spænding, da østenvinden 4. januar truede med at sende en flodbølge af fjordvand ind over Aabenraa.

Varslet lød på, at vandet ville nå op på 165cm over dagligt vande, hvilket er nok til at oversvømme bymidten. Vandstanden nåede rekordhøje 177cm. Den højeste vandstand i hele Danmark den dag.

Aftenen forinden informerede beredskabsdirektør Jarl V. Hansen alle relevante parter om situationen, og om formiddagen holdt han et møde med bl.a. Aabenraa Havn, Aabenraa Kommune, Arwos, Politiet og Brand og Redning.

- Når katastrofen truer, skal man hurtigt i gang. På mødet fik vi klarlagt, hvor situationen var kritisk, og alle kunne gå i gang med at løse deres egne opgaver, forklarer Jarl V. Hansen, der koordinerede indsatserne.

Der skulle tusindvis af sandsække til. De blev kørt ind på havnen på lastbiler.

Der blev rekvireret 350m watertube. Det er en kæmpemæssig gummislang, som blev placeret som en bastion mod vandmasserne. Det tog over otte timer at fylde den med vand.

- Vi nåede det lige, selv om vandet steg hurtigere end forventet. Det var nærmest som en gyserfilm at se vandet stige med uhyggelig kraft, husker Jarl V. Hansen.

Under jorden

Kloakmester Lindy Biel fra Arwos skulle tilse, at vandet ikke oversvømmede byens kloakker:

- Jeg fulgte vandstanden i kloakken hele tiden. Hvis den løb over, ville det jo give vand i kældrene i byen. Jeg skulle også holde øje med, at de underjordiske bygværker holdt, og om renseanlægget kunne følge med. Men der var ingen problemer. Jeg var rolig hele vejen.

Skov- og landskabsingeniør Mikkel Bigum fra Drift & Anlæg begyndte allerede dagen før sammen med kolleger fra Natur & Miljø at beregne og vurdere, hvor galt det kunne gå:

- Vi lavede nogle simuleringer, hvor vi kunne se, hvor vandet ville løbe hen ved frit løb fra fjorden ved den varslede vandstand. Vi kunne altså se, hvor vi

skulle sætte ind med sandsække og watertubes. Og jeg tror, netop det tidlige varsel var grunden til, at det hele gik godt. Vi kunne nå at forberede os. Men der var også held med i spillet.

- Det regnede ikke. Hvis vi havde haft skybrud samtidig, er det ikke sikkert, det gik godt, for så var Mølleåen nok løbet over og havde oversvømmet byen.

Når havet står højt, lukker slusen ved Mølleåens udløb, så havvandet ikke skal løbe op i åen. Det kan blive kritisk, fordi vandet fra åen ikke frit kan løbe ud i havet på grund af slusen og højvandet. Under stormfloden pumpede man ca. 1.000 l i sekundet fra åen ud i havet. Men hvis det samtidig havde styrtregnet, var der ikke pumpekapacitet nok, og åen ville gå over sine bredder.

- Der er ingen tvivl om, at vi har brug for mere materiel til situationer som den her. Vi var heldige denne gang, fordi vi kunne låne både watertube og pumper, påpeger Jarl V. Hansen og konstaterer:

- Det er rigtig sjovt at være en del af beredskabet mod en stormflod, når vores indsats lykkes. Men der er så uendelig kort fra succes til fiasko.

Jubilæumsfest

Du tilmelder dig via
medarbejderportalen.aabenraa.dk

Jubilæumsfesten er en festival, som foregår både udendørs i telte og indenfor på Gazzværket. Vælg tøj og sko, der også tåler udendørs brug.

Husk, du skal have adgangskort for at komme ind til festen.

Se på Medarbejderportalen, hvor og hvornår du henter dit adgangskort.



Bjergmarathon: Meld dig til kommuneholdet

Ansatte i Aabenraa Kommune kan igen i år deltage gratis i Aabenraa Bjergmarathon, der finder sted lørdag 17. juni. Du kan vælge imellem maraton, halvmaraton, halvmaratonstafet, 10 km og 5 km.

Som noget nyt kan man også vælge en gåroute på 5 km.

Stiller du op for Aabenraa Kommune, får du en gratis løbetrøje med kommunelogo på.

Du tilmelder dig via Medarbejderportalen: medarbejderportalen.aabenraa.dk. Skynd dig - der er deltagerbegrænsning på de mest populære distancer.



Ny personalechef

Karen Storgaard Larsen er ny personalechef fra 1. april.

Karen Storgaard Larsen er 38 år og kommer fra en stilling som HR-chef i

Region Syddanmark på psykiatriområdet. Hun har tidligere været ansat i personaleafdelingen i Fredericia Kommune.



Jubilæer

Jubilæer april - juni 2017

25 års jubilæum

Anne-Jette Nielsen

Social- og sundhedshjælper,
Plejhjemmet Grønnegården
01.04.1992

Randi Bodil Kammersgaard

Social- og sundhedshjælper,
Hjemmeplejen Padborg
06.04.1992

Lissi Margaret V Søndergaard

Social- og sundhedshjælper,
Plejhjemmet Grønningen
13.04.1992

Hanne Borgholm Højbjerg

Social- og sundhedsassistent,
Rise Parken
01.05.1992

Anette Jørgensen

Hjemmevejleder,
Bostedet Møllemærsk
11.05.1992

Bodil Jürgensen

Pædagogmedhjælper,
Børnehuset Kollund
01.06.1992



Gæt navnet på en arbejdsplads i Aabenraa Kommune og vind en præmie. Du finder navnet ved at løse rebussen herunder. Vi trækker lod om to flasker rødvin blandt de rigtige løsninger. Send din løsning til Byrådssekretariatet på e-mail kommunikation@aabenraa.dk senest 11. maj.

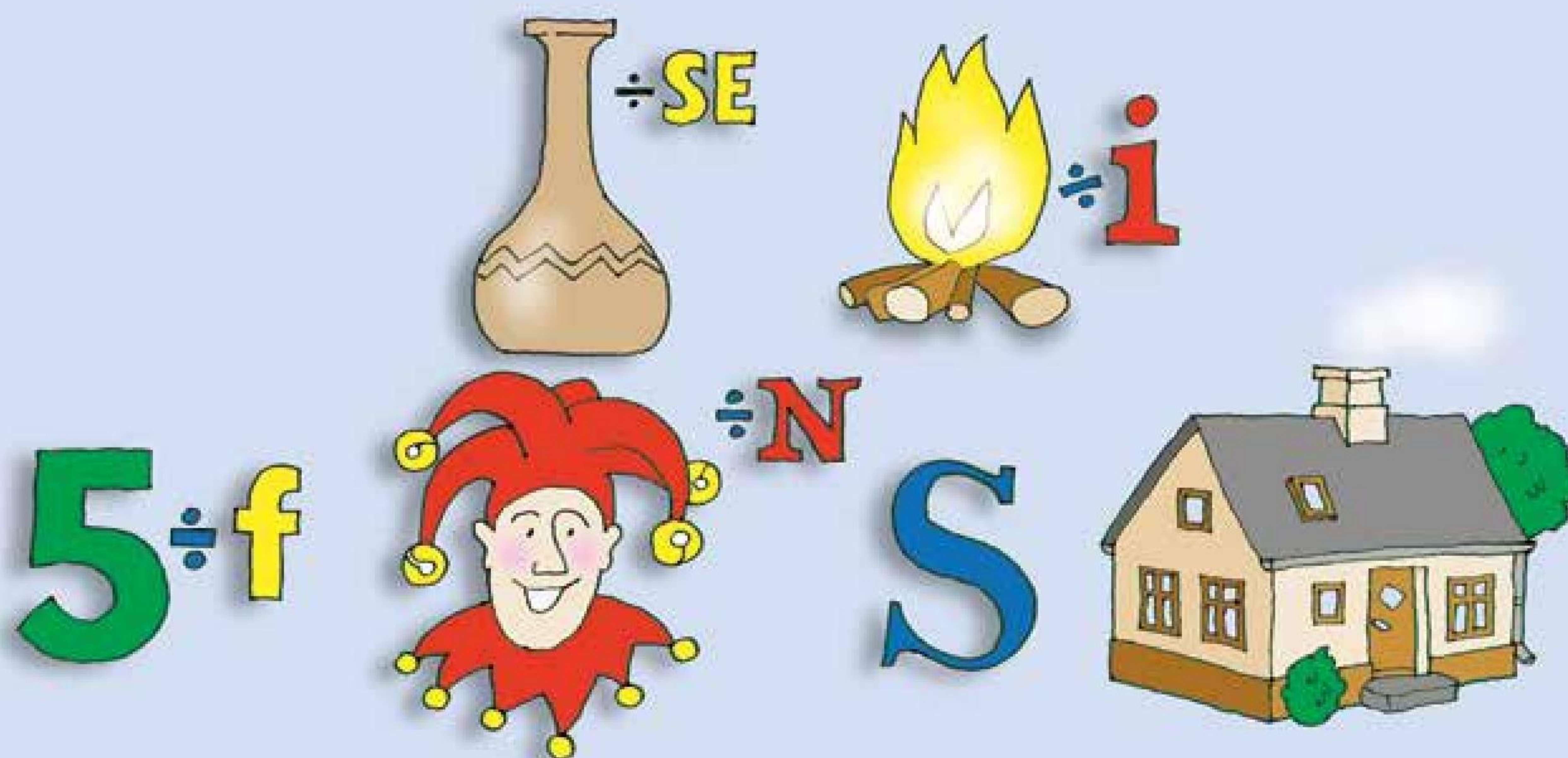


Illustration: Jesper Bo Bojesen

Her er lidt ekstra hjælp til at gætte navnet på arbejdspladsen: Vi bor ganske tæt på grænsen og er samlingssted for ældre borgere.

Vinder af quizen i Aabne linjer nr. 36

Redaktionen modtog 55 svar i rebuskonkurrencen i Aabne linjer nr. 36. Vi har trukket lod blandt svarene, og vinderen blev Helle Lubinsky Nissen, der er der er kontorassistent i Hjernecenter Syd & Tale, Høre, Syn. Svaret var Jobcenter Aabenraa.



Anders Holm gør klar til dagens træning i amerikansk fodbold for elever på Lyreskovskolen. Foto: Karin Riggelsen

Elever lærer fodbold på Amerikansk

Anders Holm er idrætslærer på Lyreskovskolen, og han er så vild med amerikansk fodbold, at han nu lærer sine elever at spille fodbold på den amerikanske måde.

Af Rune Højer

Mens den bidende februar kulde langsomt tager til i styrke, sætter Anders Holm sin sølvblanke dommerfløjte mod læberne og gør klar til at sætte den ovale læderbold i spil.

Vi er på Lyreskovskolen i Bov, hvor folkeskolelærer Anders Holm er ved at sætte sine elever i gang med at spille amerikansk fodbold. Det er en sport, der står Anders Holms hjerte nær, og som han fra august sidste år har fået skolens opbakning til at tilbyde elever fra 8. og 9. klasse som valgfag.

– Siden jeg for 8 år siden blev trukket med til træning af min kammerat, har jeg været bidt af amerikansk fodbold, siger folkeskolelæreren, der udover idræt også underviser i matematisk og naturfag.

Passionen for amerikansk fodbold er ifølge Anders Holm opstået fordi sporten giver mulighed at nørde med taktikken bag spillet.

– I amerikansk fodbold handler det ikke altid om, hvem der kan løbe hurtigt, men

derimod om hvem der har den bedste taktik, og det fascinerer mig, siger Anders Holm.

Populær, men krævende sport

Lyreskovskolen er det eneste sted i Aabenraa Kommune, hvor man kan spille amerikansk fodbold, og Anders Holm kan mærke, at sporten er populær blandt eleverne.

– Der er både drenge og piger på holdet, og selvom der bliver gået voldsomt til den på banen, så lærer jeg dem, at det er vigtigt, at der er plads til hinanden, og at de er nødt til at stå sammen i fællesskab for at kunne spille som et rigtigt hold, lyder det fra Anders Holm.

Planer for fremtiden

Selvom Anders Holm har travlt med at træne sine elever, så håber han dog at få et ledigt tidspunkt, så han kan komme på en tur til USA.

– Jeg har desværre aldrig været til en amerikansk fodboldkamp, men jeg har en kæmpe drøm om at komme til USA og se en rigtig NFL kamp, siger en begejstret Anders Holm.

Rejsen til USA må dog vente, for lige nu står hans elever i den kolde blæst og venter i spænding på, at Anders Holm sætter spillet i gang. Et højt pift lyder, og spillerne på banen tørner sammen, alt

imens Anders Holm forsikrer, at han også er klar til at tage dommerfløjten om halsen til næste år.

– Hvis fodboldforbundet fortsat vil låne os udstyr, og skolen stadig bakker op om valgfaget, så er jeg klar til at fortsætte som træner – og gerne i mange år fremover, afslutter Anders Holm.

Fakta

- Amerikansk Fodbold spilles primært i USA, hvor topholdene spiller i National Football League (NFL), og de to bedste hold mødes i finalen, den såkaldte Super Bowl.
- I Danmark er sporten organiseret af Dansk Amerikansk Fodbold Forbund (DAFF), der har 4000 medlemmer fordelt på 80 klubber over hele landet.
- De bedste danske klubber spiller i National Ligaen, og de to bedste hold mødes i finalen, kaldet Mermaid Bowl.